

CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX FRANCE /
SUISSE



BONNE FETE A TOUTES Les MAMANS DE LA TERRE !

ALAIN MILLION *FRANCE
LES FEMMES RÉVOLTÉES



Elles marchent, elles marchent, sans armes
Aux cris de liberté et d'égalité
Les femmes révoltées, faut pas les oublier
Elles marchent, elles marchent, sans armes
Pour faire changer le monde, pour faire taire les bombes

Poétesses révoltées, faut pas les oublier
Elles ont choisi de ne pas être
Celles qui se taisent pour bien paraître

Les femmes révoltées, elles veulent la vérité
Elles marchent, elles marchent, sans armes
Dénoncent l'injustice, les prétoires maudits
Les violeurs, agresseurs, les crimes impunis
Humiliées, bafouées, elles savent se relever

Les femmes révoltées, faut pas les oublier
Elles ont choisi de ne pas être
Celles qui se taisent pour bien paraître
L'envie de vivre, et puis d'aimer
Fin de les emprisonner

Les femmes révoltées, faudra les respecter
Elles ont choisi de ne pas être
Celles qui se taisent pour bien paraître
L'envie de vivre, la liberté
Fin de les emprisonner

Les femmes révoltées, sont prêtes à résister

.....



ALAIN MILLION FRANCE

REBELLIOUS WOMEN

They march, they march, unarmed
Cries of freedom and equality
Rebellious women, we must not forget them
They march, they march, unarmed
To change the world, to silence the bombs
Rebellious poetesses, we must not forget them
They chose not to be
Those who remain silent to look good
Rebellious women, they want the truth
They march, they march, unarmed
Denounce injustice, the cursed courtrooms
Rapists, aggressors, unpunished crimes
Humiliated, flouted, they know how to get back up
Rebellious women, we must not forget them
They chose not to be

Those who remain silent to look good
The desire to live, and then to love
No more imprisoning them
Rebellious women, we must respect them
They chose not to be not be
Those who remain silent to look good
The desire to live, freedom
No more imprisoning them
Rebellious women are ready to resist.

ALAIN MILLION * FRANÇA

LAS MUJERES REBELDES

Caminan, caminan, sin armas.
A los gritos de libertad e igualdad
Mujeres rebeldes, no debemos olvidarlas
Caminan, caminan, sin armas.
Para cambiar el mundo, para silenciar las bombas
Poetisas rebeldes, no debemos olvidarlas
Ellos eligieron no serlo
Los que se quedan callados para quedar bien
Las mujeres en rebelión quieren la verdad
Caminan, caminan, sin armas.
Denunciar la injusticia, los tribunales malditos
Violadores, agresores, crímenes impunes
Humillados, burlados, saben cómo levantarse de nuevo
Mujeres rebeldes, no debemos olvidarlas
Ellos eligieron no serlo
Los que se callan para quedar bien
El deseo de vivir, y luego de amar.
No más encarcelamientos
Las mujeres rebeldes deben ser respetadas
Ellos eligieron no serlo
Los que se callan para quedar bien
El deseo de vivir, la libertad.
No más encarcelamientos
Las mujeres en rebelión están listas para resistir.

ALAIN MILLION * FRANÇA

AS MULHERES REBELDES

Eles andam, eles andam, sem armas
Aos gritos de liberdade e igualdade
Mulheres rebeldes, não podemos esquecer-las
Eles andam, eles andam, sem armas
Para mudar o mundo, para silenciar as bombas
Poetisas rebeldes, não devemos esquecer-las

Eles escolheram não ser
Aqueles que ficam quietos para parecer bem
Mulheres em revolta querem a verdade
Eles andam, eles andam, sem armas
Denunciar a injustiça, os tribunais amaldiçoados
Estupradores, agressores, crimes impunes
Humilhados, desprezados, eles sabem como se levantar
Mulheres rebeldes, não podemos esquecer-las
Eles escolheram não ser
Aqueles que se calam para parecer bem
O desejo de viver e depois amar
Não mais os aprisione
Mulheres rebeldes devem ser respeitadas
Eles escolheram não ser
Aqueles que se calam para parecer bem
O desejo de viver, a liberdade
Não mais os aprisione
Mulheres em revolta estão prontas para resistir.

Ален Миллион Франция **Мятежные женщины**

Они идут, они идут, без оружия.
К крикам свободы и равенства
Бунтующие женщины, мы не должны их забывать
Они идут, они идут, без оружия.
Изменить мир, заставить замолчать бомбы
Бунтарские поэтессы, мы не
должны их забывать
Они решили не быть
Те, кто молчат, чтобы хорошо выглядеть
Женщины-бунтари хотят правды
Они идут, они идут, без оружия.
Осудите несправедливость, проклятые суды.
Насильники, нападавшие, безнаказанные преступления
Униженные, осмеянные, они знают, как подняться
Бунтующие женщины, мы не
должны их забывать
Они решили не быть
Те, кто молчат, чтобы хорошо выглядеть
Желание жить, а потом любить
Больше не нужно сажать их в тюрьму
Бунтарских женщин нужно уважать
Они решили не быть
Те, кто молчат, чтобы хорошо выглядеть
Желание жить, свобода

**Больше не нужно сажать их в тюрьму.
Женщины-бунтари готовы к сопротивлению.**